

妙法蓮華經觀世音菩薩普門品 手抄文件

Penyalinan Sutra Saddharma Pundarika



滿
足
成
就
佛
陀
智
慧



一
切
衆
生
無
上
福
田



Maha Mula Acarya Lian Sheng

[Maha Guru Lian Sheng \(Lu Sheng-Yen\)](#) adalah perintis Zhen Fo Zong ([True Buddha School](#)) yang dilahirkan pada tahun 1945 (Imlek tanggal 18 bulan 5) di Chiayi, Taiwan. Beliau juga di kenal sebagai Maha guru mula/mulacarya/ grandmaster dan juga guru silsilah oleh umat Zhen Fo Zong. Maha guru Lian Sheng memiliki 4 silsilah guru yaitu: Biku Liao Ming - sekte Nyingmapa, Sakya Zheng Kong Lama - sekte Sakyapa, Maha Ratna Dharma Raja Karmapa ke-16 - sekte Kargyupa, Tuten Dhargay Rinpoche - sekte Gelugpa.

Zhen Fo Zong ([真佛宗](#)) adalah sekte yang berkembang paling cepat di seluruh dunia dalam dua dekade terakhir ini, dewasa ini terdapat 5 juta lebih murid diseluruh dunia yang [bersarana](#) dgn beliau, lebih dari dari 400 lokasi cetiya cabang dan pusat pembabaran Dharma terbesar merata di setiap pelosok dunia, telah berdiri lebih dari 30 Maha Vihara. Semua ini dijalankan oleh murid sendiri secara sukarela, dan juga telah banyak Rinpoche lain yang berguru pada beliau seperti: mantan ketua parlemen Tibet, Kasur Jigme L.Rinpoche, Tuten Gyatso Rinpoche, Tsampa Rinpoche, dan lain-lain. Sejak tahun 1989, beliau selalu membabarkan Dharma dan menolong para insan di berbagai pelosok dunia.

Maha guru Lian Sheng juga telah menulis lebih dari 200 buku (tercatat di tahun 2009). Buku-buku yang di tulis beliau mencakup topic tentang agama budha tantra, Budha Zen, Tao dan Feng Sui. Ada beberapa buku tersebut telah di terjemah dalam bahasa indonesia, inggris dan banyak bahasa lain.



Informasi Penting

Dokumen untuk menyalin sutra ini dibuat dan dipublikasikan oleh [Vihara Vajra Bhumi Sriwijaya](#) (聖輪雷藏寺). Penulisan dalam sutra ini disalin berdasarkan sutra dalam bahasa mandarin yang diperoleh dari situs [True Budha School](#).

Inti dan pahala menyalin sutra dapat dilihat di beberapa sutra berikut ini

- Didalam Sutra Vajra (金剛經 / Jin Gang Jing) - dengan mendengarkan sutra ini, hati akan tenang, mendapatkan kebahagiaan sejati. Apalagi menyalin, meyakini, membaca serta menjelaskannya sutra ini kepada orang lain.
- Didalam Pundarika Sutra 法華經 / Fa Hua Jing) - yang menyalin sutra ini, orang tersebut bagaikan bertemu, melihat dan mendengarkan sutra ini secara langsung dari mulut Sakyamuni Buddha.
- Didalam Sutra Bhaisajyaguru Buddha (藥師經 / Yao Shi Jing) - bila menyalin, mengajarkan orang menyalin sutra ini, meyakinkannya sepenuh hati, memahami sutra ini, semua permohonan terkabulkan, dan dapat meningkatkan Bodhicitta.
- Pahala dalam menyalin sutra juga dijelaskan di dalam Sutra Ksitigarbha, Sutra Amitayus, dan beberapa sutra penting lainnya.

Sebelum menyalin sutra hendaknya terlebih dahulu:

1. Membersihkan kedua tangan
2. Duduk dalam posisi yang benar
3. Menenangkan dan membersihkan jasmani, mulut dan pikiran dengan menjapa [Mantra Pembersihan](#)
4. Memohon adhistana silsilah dari Maha Mula Acarya Lian Sheng dengan menjapa Mantra hati Mahaguru sebanyak 7 kali [Om Guru Lian Sheng Siddhi Hum]

Setelah menyalin sutra boleh menyalurkan jasa untuk permohonan pribadi, atau dapat mengikuti penyaluran jasa yang terdapat di akhir penulisan sutra ini. Sutra yang telah selesai disalin dapat diletakkan di altar mandala, kemudian melakukan sadhana 1 kali dengan membaca sutra yang disalin tersebut. Setelah melakukan 1 kali sadhana, sutra tersebut dapat dibakar bersama dengan kertas mantra. Sutra ini boleh diprint, direcord, atau di publikasikan lagi tetapi TIDAK UNTUK DIPERJUAL BELIKAN. Penyalinan dan publikasi dari sutra ini dilakukan oleh team pengurus situs vihara. Terima kasih kepada:

- HR dan teman – teman atas penyalinan, penyusunan dan pemasangan sutra ini di situs vihara

Doa dan Gatha Penyaluran Jasa

Memohon Adhistana Maha Mula Acarya Lian Sheng, para Buddha, Bodhisattva, dan para Pelindung Dharma.

Semoga Jasa dan Kebajikan:

Memperindah tanah suci para Buddha
Menghilangkan malapetaka dan bencana
Menyebarkan benih kebajikan bagi semua makhluk hidup
Mengikis karma buruk dan menambah berkah serta prajna
Membalas empat budi besar
Menolong makhluk yang ada di tiga alam sengsara

Semoga mereka yang mendengarkan, melafalkan dan menyalin sutra ini:

Dapat bertekad untuk membangkitkan kebodhian sampai di akhir penghidupan ini
Bersama-sama lahir di alam Sukhavatiloka dan kelak mencapai kebudhaan

Om Guru Lian Sheng Siddhi Hum

Informasi lebih lanjut

- Zhen Fo Zong (True Buddha School) pusat kunjungi: <http://www.tbsn.org>
- Informasi alamat Vihara Zhen Fo Zhong terdekat di kota anda: <http://www.shenlun.org/artikel-lain/alamat-vihara-zhen-fo-zhong-di-indonesia/>
- Biografi Maha Acarya Lian Sheng dalam Bahasa Indonesia: <http://www.shenlun.org/biografi/grand-master-lu/>
- Informasi bersarana dengan Maha Acarya Lian Sheng dalam bahasa indonesia kunjungi: <http://www.shenlun.org/pendaftaran/sarana/>

Vihara Vajra Bhumi Sriwijaya (聖輪雷藏寺)

Jalan sayangan Lrg. Rumah Kuning Lama No. 619 Palembang

Telp. (0711) 350 798 Fax. (0711) 320 124

Email : contactus@shenlun.org

Situs : <http://www.shenlun.org>

Blog : <http://blog.shenlun.org>

Facebook : <http://www.facebook.com/ViharaVajraBhumiSriwijaya>

Youtube : <http://www.youtube.com/j1ngen>

開經偈														
無上甚深微妙法														
百千萬劫難遭遇														
我今見聞得受持														
願解如來真實義														
妙法蓮華經觀世音菩薩普門品														
爾時，無盡意菩薩，即從座起，偏袒														
右肩，合掌向佛，而作是言：『世尊														
！觀世音菩薩，以何因緣，名觀世音														
？』佛告無盡意菩薩：『善男子！若														

有無量百千萬億眾生，受諸苦惱，聞

是觀世音菩薩，一心稱名，觀世音菩

薩，即時觀其音聲，皆得解脫！若有

持是觀世音菩薩名者，設入大火，火

不能燒，由是菩薩威神力故。若為大

水所漂，稱其名號，即得淺處。若有

百千萬億眾生，為求金，銀，琉璃，

磲磔、瑪瑙、珊瑚、琥珀、真珠等寶

。入於大海，假使黑風吹其船舫，漂

墮羅刹鬼國，其中若有乃至一人，稱

觀世音菩薩名者，是諸人等，皆得解

脫羅刹之難。以是因緣，名觀世音。

若復有人，臨當被害，稱觀世音菩薩

名者，彼所執刀杖，尋段段壞，而得

解脫。若三千大千國土，滿中夜叉，

羅刹，欲來惱人，聞其稱觀世音菩薩

名者，是諸惡鬼，尚不能以惡眼視之

，況復加害？設復有人，若有罪，若

無罪，桎械，枷鎖，檢繫其身，稱觀

世音菩薩名者，皆悉斷壞，即得解脫

。若三千大千國土，滿中怨賊，有一

商主，將諸商人，齎持重寶，經過險

路，其中一人，作是唱言：『諸善男

子！勿得恐怖！汝等應當一心稱觀世

音菩薩名號，是菩薩能以無畏施於眾

生；汝等若稱名者，於此怨賊，當得

解脫！』眾商人聞，俱發聲言：『南

無觀世音菩薩！稱其名故，即得解脫

。無盡意！觀世音菩薩摩訶薩，威神

之力，巍巍如是！若有眾生多於淫欲

，常念恭敬觀世音菩薩，便得離欲。

若多瞋恚，常念恭敬觀世音菩薩，便

得離瞋。若多愚癡，常念恭敬觀世音

菩薩，便得離癡。無盡意！觀世音菩

薩，有如是等大威神力，多所饒益，

是故眾生，常應心念。若有女人，設

欲求男，禮拜供養觀世音菩薩，便生

福德智慧之男；設欲求女，便生端正

有相之女，宿植德本，眾人愛敬。無

盡意！觀世音菩薩，有如是力。若有

眾生，恭敬禮拜觀世音菩薩，福不唐

捐。是故眾生，皆應受持觀世音菩薩

名號。無盡意！若有人受持六十二億

恒河沙菩薩名字，復盡形供養飲食、

衣服、臥具、醫藥，於汝意云何？是

善男子、善女人功德多不？』無盡意

言：『甚多，世尊！』佛言：『若復

有人受持觀世音菩薩名號，乃至一時

禮拜供養；是二人福，正等無異，於

百千萬億劫，不可窮盡。無盡意！受

持觀世音菩薩名號，得如是無量無邊

福德之利。』無盡意菩薩白佛言：『

世尊！觀世音菩薩，云何遊此娑婆世

界？云何而為眾生說法？方便之力，

其事云何？』佛告無盡意菩薩：『善

男子！若有國土眾生，應以佛身得度

者，觀世音菩薩即現佛身而為說法；

應以辟支佛身得度者，即現辟支佛身

而為說法；應以聲聞身得度者，即現

聲聞身而為說法；應以梵王身得度者

，即現梵王身而為說法；應以帝釋身

得度者，即現帝釋身而為說法；應以

自在天身得度者，即現自在天身而為

說法；應以大自在天身得度者，即現

大自在天身而為說法；應以天大將軍

身得度者，即現天大將軍身而為說法

；應以毘沙門身得度者，即現毘沙門

身而為說法；應以小王身得度者，即

現小王身而為說法；應以長者身得度

者，即現長者身而為說法；應以居士

身得度者，即現居士身而為說法；應

以宰官身得度者，即現宰官身而為說

法；應以婆羅門身得度者，即現婆羅

門身而為說法；應以比丘，比丘尼，

優婆塞，優婆夷身得度者，即現比丘

，比丘尼，優婆塞，優婆夷身而為說

法。應以長者、居士、宰官、婆羅門

——婦女身得度者，即現婦女身而為

說法。應以童男、童女身得度者，即

現童男、童女身而為說法。應以天、

龍、夜叉、乾闥婆、阿脩羅、迦樓羅

、緊那羅、摩侯羅伽、人非人等身得

度者，即皆現之而為說法。應以執金

剛神得度者，即現執金剛神而為說法

。無盡意！是觀世音菩薩，成就如是

功德，以種種形，遊諸國土，度脫眾

生。是故汝等，應當一心供養觀世音

菩薩。是觀世音菩薩摩訶薩，於怖畏

急難之中，能施無畏，是故此娑婆世

界，皆號之為施無畏者。』無盡意菩

薩白佛言：『世尊！我今當供養觀世

音菩薩。』即解頸眾寶珠瓔珞，價值

百千兩金，而以與之。作是言：『仁

者！受此法施，珍寶瓔珞！』時觀世

音菩薩不肯受之。無盡意復白觀世音

菩薩言：『仁者！愍我等故，受此瓔

珞。』爾時，佛告觀世音菩薩：『當

愍此無盡意菩薩，及四眾、天、龍、

夜叉、乾闥婆、阿脩羅、迦樓羅、緊

那羅、摩侯羅伽、人非人等故，受是

瓔珞。』即時觀世音菩薩，愍諸四眾

，及於天、龍、人非人等，受其瓔珞

。分作二分：一分奉釋迦牟尼佛，一

分奉多寶佛塔。『無盡意！觀世音菩

薩，有如是自在神力，遊於娑婆世界

。』爾時，無盡意菩薩，以偈問曰：

『世尊妙相具我今重問彼

佛子何因緣名為觀世音？』

具足妙相尊偈答無盡意

汝聽觀音行善應諸方所

弘誓深如海歷劫不思議

侍多千億佛發大清淨願

我為汝略說聞名及見身

心念不空過 能滅諸有苦

假使興害意推落大火坑

念彼觀音力 火坑變成池

或漂流巨海龍魚諸鬼難

念彼觀音力 波浪不能沒

或在須彌峰為人所推墮

念彼觀音力 如日虛空住

或被惡人逐墮落金剛山									
念彼觀音力 不能損一毛									
或值怨賊繞各執刀加害									
念彼觀音力 咸即起慈心									
或遭王難苦臨刑欲壽終									
念彼觀音力 刀尋段段壞									
或囚禁枷鎖手足被杻械									
念彼觀音力 釋然得解脫									
咒詛諸毒藥所欲害身者									
念彼觀音力 還著於本人									

或遇惡羅刹毒龍諸鬼等

念彼觀音力 時悉不敢害

若惡獸圍繞利牙爪可怖

念彼觀音力 疾走無邊方

虵蛇及蝮蠍氣毒煙火然

念彼觀音力 尋聲自迴去

雲雷鼓掣電降雹澍大雨

念彼觀音力 應時得消散

眾生被困厄無量苦逼身

觀音妙智力 能救世間苦

具足神通力廣修智方便									

十方諸國土 無刹不現身									

種種諸惡趣地獄鬼畜生									

生老病死苦 以漸悉令滅									

真觀清淨觀廣大智慧觀									

悲觀及慈觀 常願常瞻仰									

無垢清淨光慧日破諸暗									

能伏災風火 普明照世間									

悲體戒雷震慈意妙大雲									

澍甘露法雨 滅除煩惱焰									

諍訟經官處怖畏軍陣中

念彼觀音力 眾怨悉退散

妙音觀世音梵音海潮音

勝彼世間音 是故須常念

念念勿生疑觀世音淨聖

於苦惱死厄 能為作依怙

具一切功德慈眼視眾生

福聚海無量 是故應頂禮

爾時，持地菩薩，即從座起，前白佛

言：『世尊！若有眾生，聞是觀世音

菩薩品，自在之業，普門示現神通力

者，當知是人功德不少。』佛說是普

門品時，眾中八萬四千眾生，皆發無

等等阿耨多羅三藐三菩提心。妙法蓮

華經觀世音菩薩普門品終。

廻 向

【願抄經功德，莊嚴佛淨土，上報

四重恩，下濟三途苦，若有見聞者

，即發菩提心，盡此一報身，同生

極樂國，祈求師尊，諸佛菩薩慈悲

願	望	圓	滿	是	禱	】